

西夏陵墓出土 残碑粹编



一九八四·北京



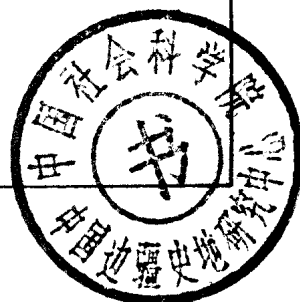
宁夏博物馆发掘整理
李 范 文 编 释

西夏陵墓出土残碑粹编

文物出版社出版

一九八四年

北 京



西夏陵墓出土残碑粹编

宁夏博物馆发掘整理

李 范 文 编 释

*

文 物 出 版 社 出 版

北京五四大街 29 号

中国建筑工业出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

1984 年 11 月第一版第一次印刷

787×1092 1/16 开 印张 5.75 插页: 50

统一书号: 11068·1200 定价 4.00 元

目次

前言	1
西夏陵墓出土残碑考释	3
陵墓主考	3
人物考	12
民族考	20
官职考	24
地名考	29
纪年考	33
西夏纪年表	37
西夏陵墓出土残碑释文	39
仁宗仁孝寿陵西夏文残碑释文	39
神宗遵项陵东碑亭西夏文大字残碑释文	64
神宗遵项陵东碑亭西夏文小字残碑释文	66
神宗遵项陵西碑亭西夏文残碑释文	70
仁友墓东碑亭西夏文残碑释文	73
仁友墓西碑亭西夏文残碑释文	75
梁国正献王嵬名安惠墓西夏文残碑释文	76
图版(壹—壹佰)	

前 言

一九七二年至一九七七年，宁夏博物馆先后在西夏陵墓区发掘帝陵一座、陪葬墓四座，清理帝陵碑亭两座。这里选两座帝陵和两座陪葬墓残碑中文字较多的拓片，加以考释，编辑成书。综计：仁孝陵出土西夏文残碑一千二百六十五块，选三百二十一块；汉文残碑五百一十块，选一百六十六块。遵頊陵东碑亭出土西夏文大字残碑四十八块，选一十八块；小字残碑二百九十块，选三十七块；西碑亭出土西夏文残碑三百八十八块，选三十块；汉文残碑三百二十一块，选一十七块。仁友墓东碑亭出土西夏文残碑五十五块，选一十一块；汉文残碑二十六块，选一十块；西碑亭出土西夏文残碑五块，选四块；汉文残碑一十五块，选六块。安惠墓出土西夏文残碑一百三十三块，选一百〇五块；汉文残碑二百一十六块，选九十九块。以上共出土三千二百七十二块，选八百二十四块，约占四分之一。

我们对这些残碑作了大量的缀合工作，其中如寿陵篆额（M2 X：1240—1258图版壹），由于数量少，字形特殊，容易缀合，已复原译出。但其余残碑则很难复原。

然而，残碑文字虽然支离破碎，但它是少见的西夏原始史料，对于研究西夏历史、政治、经济、语言、文字等都具有重要参考价值。有的残碑还纠正了汉文史书的误记，例如“梁乞逋”，汉籍误为“梁乙逋”。仁

孝于宋孝宗乾道六年（1170年）改元乾祐，而《宋史》和《西夏纪事本末》等误为乾道四年（1168年）改元。西夏“天安礼定”本为二年，而汉文史籍上误为一年。谁是“白城皇帝”、“明城皇帝”、“护城皇帝”、“风角城皇帝”？……史无记载，通过残碑可以得到答复。同时还出现了一些西夏新字，为研究西夏文字增添了资料。

残碑还使我们更进一步了解到西夏文化深受汉文化的影响，绝不是像有的学者所说：西夏文化是“独立发展起来的”、“自成一体的”、“源于中亚西亚文化”。

这部书的出版，首先要感谢国家文物局、文物出版社、宁夏文化局、宁夏博物馆等各级领导同志的大力支持和关怀；同时要感谢参加清理发掘工作的全体同志，特别是我们一道工作的钟侃、吴峰云同志，如果没有他们的辛勤劳动，不可能出土这么多的残碑，也就不可能有这部书。

西夏陵区还埋藏着大量残碑，有待今后进一步清理发掘。希望将来有更多、更完整的西夏碑刻出土，为研究西夏历史提供珍贵的资料。

由于作者水平所限，错误和不当之处在所难免，希望读者批评指正。

作者 一九七九年 国庆节

西夏陵墓出土殘碑考釋

西夏是十一世紀至十三世紀，以党項族為主体，聯合我國西部各兄弟民族，共同建立的地方割据政權。它先後與宋、遼、金鼎立，在我國歷史上曾起過重要作用，共同創造了豐富多彩的中華民族文化。據記載，西夏人自己寫過史書，如焦景顏、王僉等修過《李氏實錄》，羅世昌著過《西夏國譜》等，但均已失傳。錢謙益《牧齋有學集》云：“慶陽李司寇家有《西夏實錄》”，筆者曾經調查，並無下落。傳敦煌寫本《嵬名王傳》，則是民間用藏文字母代替“夏國書”拼音寫成，目前還無人譯釋。其餘均為漢文記載。因此，西夏人自己寫的历史資料就更為珍貴了。

一九七二年，寧夏博物館對西夏陵園進行了有計劃、有步驟的調查和發掘工作，已發掘帝陵一座，陪葬墓四座，清理帝陵碑亭兩座（其中有两座陪葬墓無碑亭），出土了大量的西夏文、漢文殘碑碎塊。西夏滅亡後，西夏帝王陵園被付之一炬，碑刻被毀。但現存這些碑刻殘文，仍然是研究西夏的政治、經濟、軍事、文化和社会制度等的珍貴資料，對研究西夏历史、語言文字十分重要。因此，近年來不少同志要我們對出土殘碑進行考釋，早日發表。為滿足這一要求，僅就碑文中反映的問題，試作如下考釋。

陵墓主考

二號陵主考

一九七五年九月，我們清理了二號陵兩座碑亭，從碑文的殘片來看，東碑亭為漢文碑，西碑亭為西夏文碑，都是歌頌陵主及其先世業績的。碑面朱色、鑒金字，碑邊雕飾蔓草和雲龍紋，稜角有圖案，碑首刻二龍戲寶，中為西夏文篆額。東碑亭出土漢文

根据碑额，“大白上国”是西夏的国号，“护城聖德至懿皇帝”为西夏第五代皇帝仁孝的谥号，“寿陵”是他的陵号。

仁孝又称“豸斑駁玃珠城皇帝”（见《金光明最胜王经典》第一卷仁孝署名），王静如教授考证：“称‘珠城’者乃宁夏之谓也”②根据已出土的残碑还有“明城皇帝”、“白城皇帝”、“风角城皇帝”等称谓，可知王氏的旧考谓为宁夏不确。据《宋

② 王静如《西夏文经典题疑译释举例》载《西夏研究》第一辑第271页

史》记载：仁孝死后，“谥曰圣德皇帝，庙号仁宗，墓号寿陵”。与碑额也是相符的。

由此我们可以推断二号陵为西夏第五代皇帝仁宗圣德皇帝仁孝之寿陵。

仁孝是西夏历史上一位杰出的人物，他于宋绍兴十年（1140年）执政（时年十六），宋绍熙四年（1193年）卒，活了七十岁，当了五十四年皇帝。西夏立国计一百九十年（1038—1227年），仁孝执政时间近三分之一。仁孝在位时，西夏政治、经济、文化发展到了顶峰，是西夏最强盛的时期。从碑文来看，汉文楷书，结体有浓郁的唐代柳体风格。碑额篆书，也有很高的书法造诣，著名的《凉州感应塔碑铭》篆书与它相比也大为逊色。

八号陵主考

八号陵于一九七二年起开始发掘，一九七七年结束。陵阙以北有两座碑亭，经清理发现东碑亭有两座西夏文碑，大小两种字体，大字的共四十八块；小字的共二百九十块，最大的碑块有二十六字，最小的仅存半字。西碑亭有西夏文碑一座，共三百八十八块，最大的仅有九字；汉文碑一座，共三百二十一块，最大的有一十八字。没有发现陵主谥号、庙号和墓号。但从间接材料证明，八号陵为西夏第八代皇帝神宗遵项之陵。

汉文碑M8CHB:1+275（图版陆玖）有“齐王以孺慕”五字。据《西夏书事》卷三十九：遵项，齐王彦忠子……端重明粹，少学，长博通群书，工隸篆，纯佑廷试进士，唱名第一，令嗣齐王爵，未几擢大都督府主。夏皇建二年（1211年）“秋七月，齐王遵项立，改元光定”。（同上，卷四十）在等级森严的西夏社会里，遵项的父亲齐王李彦忠不可能安葬于帝陵。因此，这块碑文说明八号陵主可能就是神宗遵项。

M8CHB:47（图版柒壹）有“降虞舜”三字。疑“降”之前为

“天”，即“天降孺舜”。西夏共十主，仅遵顼禅位于子，自为上皇。这里可能借孺舜来歌颂遵顼。《宋史·夏国传》，宋嘉定十六年（1223年），“遵顼自号上皇，传位于其子德旺”。

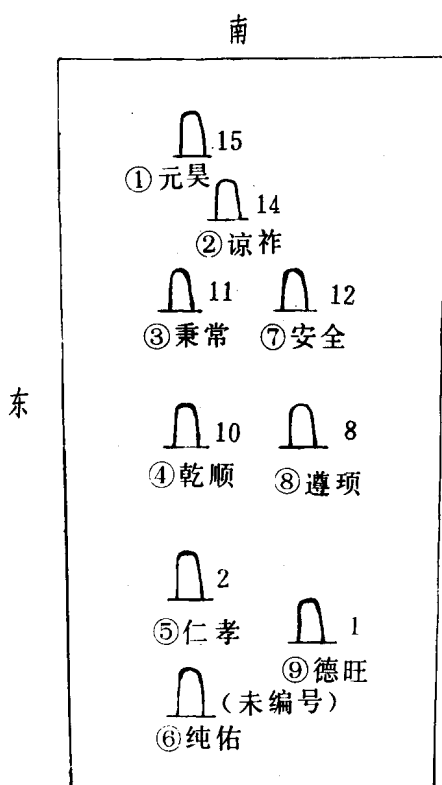
八号陵右前方三百米处有一座属于八号陵的陪葬墓，在清理这个墓的西碑亭废址时，出土汉文残碑有“破会州”字样。据《金史》所记，西夏攻会州有两次：一为金贞祐元年（1213年）冬十月，遵顼知金主承济被弑，国中大乱，出兵突攻会州，未破，败还；一为金兴定四年（1220年）秋八月，“破金会州”。“遵顼遣万众围会州”，降其将乌古论世显，金主与夏议和，遵顼不从。金元光二年（1223年）十一月，为金收复。除此之外，《金史》中再无攻会州的记载。这座陪葬墓既然与“攻会州”有关，又是八号陵的陪葬墓，“破会州”又是遵顼决策的，这为判断八号陵主提供一个极为重要的旁证。

另外，在灵台盗坑的西侧土堆中，出土一枚“光定元宝”。是遵顼时所铸。应是墓室随葬品被盗掘时遗失。

从以上材料分析，我们认为八号陵应为西夏第八代皇帝神宗遵顼之陵。遵顼生于宋高宗绍兴三十二年（1162年），四十九岁时即帝位（宋宁宗嘉定四年（1211年）），卒于西夏灭亡前夕，即宋理宗宝庆二年（1226年）。

西夏陵园位于宁夏银川市西贺兰山东麓，有帝陵形制的坟墓九座，分两行，从南向北排列。（见图一）。如果我们从南向北编号（按：原为从北向南编号，无括号者为原编号），15号陵为①，1号陵为⑨。现在我们已知⑤号陵为西夏第五代皇帝仁宗仁孝，⑧号陵为第八代皇帝神宗遵顼。西夏共十主，除末主为成吉思汗所杀无陵外，其余都有。由此我们可以推断：①为景宗元昊，②为毅宗谅祚，③为惠宗秉常，④为崇宗乾顺，⑤为仁宗仁孝，⑥为桓宗纯祐，⑦为襄宗安全，⑧为神宗遵顼，⑨为献宗德旺。

但是，有的同志认为，史书上记载：元昊称帝后，追德明墓



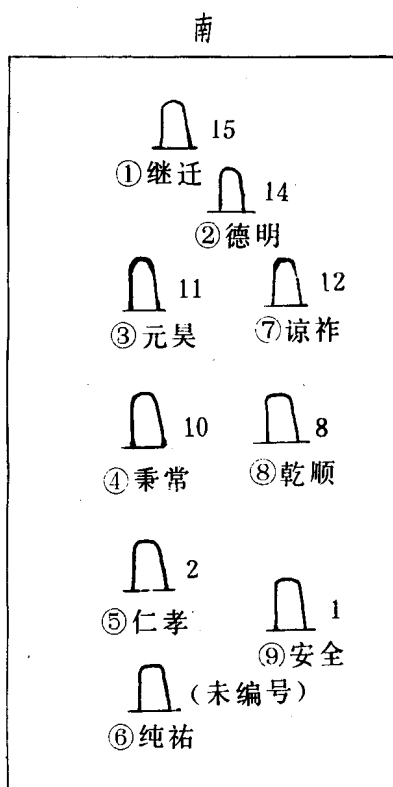
西夏帝陵陵主示意图(一)

如按此推论，则否定了八号陵是遵頊这一事实。而陵主排列次序亦较乱。似难成立。孰是孰非，有待进一步发掘。

为嘉陵。葬于贺兰山（见《西夏书事》卷十一）。由此推论，认为①为太祖继迁裕陵；②为太宗德明嘉陵；③为景宗元昊泰陵；④为惠宗秉常献陵；⑤为仁宗仁孝寿陵；⑥为桓宗纯佑莊陵；⑦为毅宗谅祚安陵；⑧为崇宗乾顺献陵；⑨为襄宗安全康陵。其余神宗遵頊、献宗德旺均无陵号，故无陵墓。根据这一推论，其陵主之次序如下：（见图二）

贺
兰
山

东



贺
兰
山

西夏帝陵陵主示意图(二)

一。一号墓主考

西夏一。一号墓于一九七七年发掘，是十号陵（疑乾顺陵）的陪葬墓，在陪葬墓里算是比较大的。有两座碑亭（一般陪葬墓仅一座），每个碑亭各有一座碑，用夏、汉两种文字镌刻。碑阳为西夏文，碑阴为汉文。汉文有唐代欧体之风，清秀道丽，十分工整。可惜碑的碎片残存者寥寥无几。东碑亭西夏文碑仅存五十五块，最大的只有十六字；汉文碑只剩下二十六块，最大的只有九字。西碑亭西夏文碑只存五块，最大的仅七字；汉文碑十五块，最大的有三十七字。两碑亭共有残碑九十九块，墓主究竟是谁？根据残碑文字尚难断定。

该墓被盗，有三具残骸，初步鉴定，为一男二女，可能是一夫二妻的合葬墓。

尽管碑文支离破碎，数量很少，但也为我们考证墓主提供一定线索。汉文碑M101XH:1（图版柒肆）第一行为“淑德天盛二年庚午秋”。“淑德”后一行为“嬉戏宛有成人之风”。上行的淑德可能是指墓主人早熟，游戏即有成人的风度，其下一行为“第二人就加中……”这可能是指墓主人兄弟二人“加官中书令”。末行有“树联裾”。“联裾”者，连襟也，姊妹之夫相称曰连襟。“天盛二年庚午秋”即仁宗仁孝天盛庚午二年（1150年）。西夏改元天盛在宋高宗绍兴己巳十九年（1149年）与此相符。M101D:34（图版柒貳）有“癸丑四年”，即仁孝之父乾顺的正德四年（1130年），与天盛二年（1150年）相距二十年。汉文碑M101XH:3（图版柒肆）有“闺门”二字。闺门指内室之门。《后汉书

邓禹传》：“修整闺门，教养子孙，皆可以为后世法”。M101D:7（图版柒貳）有“臻兹仁爱”，“琅玕千秋”。M101D:8（图版柒貳）有“雍太子”。“仁爱”为乾顺子，仁孝之兄。据《西夏书事》卷三十三：“仁爱，幼聪颖，长多材艺。初金兵破辽，辽主西走，

即恸哭，请兵赴援。宜水之败，咄嗟者累月，及乾顺臣金，泣谏不听，悒鬱而卒。”这里的“太子”、“千秋”联系起来，疑为“皇太子千秋同见”的成语^①。此处的太子，疑指仁爱而言。仁爱生于宋大观二年（1108年），死于宋宣和七年（1125年），活了十七岁。但何年封太子未见记载。墓主头颅骨经鉴定，年龄约在七、八十岁之间，也与仁爱死年不符。

此外，汉文残碑M101DH:2（图版柒叁）有“都大勾〔当〕”一语，此名仅见于凉州《重修护国寺感应塔碑铭》和仁孝乾祐七年（1176年）建立的《黑水建桥勒碑》，黑水碑铭落款云：“都大勾当镇夷郡……”，镇夷郡疑仁孝弟仁友初封郡王即此。《西夏书事》：“仁友，仁孝族弟，沉有器度，初封郡王……仁友深自韬晦，口不言国事，及仁孝谋诛得敬……以功封越王”。

又据M108H:92（图版玖陆）汉文残碑有“仁友尚父”。尚父是对仁友的尊称。可见仁友德高望重，受人尊敬。

如把“嬉戏宛有成人之风”与“沉有器度”联系起来，根据墓的形制与仁友身份，疑此墓为仁友之墓。

仁友，生年不详，死于纯祐天庆二年（宋宁宗庆元二年——1196年），仁友是仁孝弟，小时可能一同“嬉戏”，同在“闺门”。假定他比仁孝小一两岁，死时约七十岁。这与颅骨鉴定年龄相符。

一〇八号墓主考

一〇八号墓一九七五年发掘，是一座较小的陪葬墓，有碑亭一座，内有汉、夏文碑各一。出土西夏文碑一百三十三块，经缀合，其中最大的碑块有三百八十一字。汉文碑二百一十六块，最大的九十六字。这是西夏陵墓区出土内容最丰富的残碑。

① 李范文：《关于明代西夏文经的年代和懂的名称问题》。《考古》1979：5

从夏、汉两种文碑综合译释，知墓主人為“尚父、太师：尚书令、知枢密院事、六部（监门）、梁国正献王嵬名諱安惠”（西夏文M108:40+85 图版捌貳，M108:41+96 图版捌叁，M108:51 图版捌叁，汉文M108H:26 图版玖貳，M108H:27 图版玖貳，M108H:98+106 图版玖貳，M108H:199 图版壹百）。出生年月不详，大约死于西夏正德三年（1129年）（汉文碑M108H:17），活了六十岁左右，死时失宠，未树碑立傳。八十多年后，西夏第八代皇帝神宗遵頊时（西夏文M108:3 图版柒柒及汉文M108H:1 图版捌玖）才给他树碑，“赠太师尚书令”（汉文M108:7+67）。为什么会有这种情况？根据碑文分析：正献王是乾顺母梁太后的宠臣。“太后親征怀德军，分遣诸将，公……”（汉文M108H:71+74+95 图版玖伍），“公為齐斧”（汉文M108H:171 图版玖玖）亦被遣往。乾顺即位后，“上即令公城中兴”（西夏文M108:2+19 图版柒伍；汉文M108H:71+74+95 图版玖伍），並派他去治理一个地方，那里“民俗姦讹，人物凋伤，公既然恩欲……”，他对乾顺进谏，“上嘉纳之……改元贞观”（同上）“五年诏公与宰相”，公又“进谏”，上“觴劳公，面膺宸獎”（汉文M108H:152 图版玖柒）他对乾顺“知无不為”（同上），他处在“世紛横流，砥柱中立”之位，乾顺对他“谋行计施”，让他“啟沃电鑑”（汉文M108H:70+73+80+84+144 图版玖肆）。这时乾顺是傀儡，梁太后及其兄梁乞逋摄政專权。“上”不仅“诏見”“听谏”，而且“谋行计施”“面膺宸獎”，可见梁太后是非常重用正献王的。

由于梁氏穷兵黷武，民不聊生，引起国内外的强烈不满，“辽主素惡之”，于西夏永安二年（1099年）春，正月，“遣人至国醜杀梁氏，命乾顺视国政”。（《西夏书事》卷三十一）正献王随着梁氏在政治上的覆灭而销声匿迹了。

碑文有“穀惠两朝”（汉文M108H:13 图版玖零）、“梁崩哲薨”

(汉文M108H:70+73+80+84+144 图版玖肆)之句。“毅”指毅宗
谅祚，一岁即位，二十一岁卒。“惠”指惠宗秉常，六岁即位，
二十六岁卒。都是梁氏父兄梁乙埋和梁乞逋专权。直到永安二年
(1099年)梁氏被黜，乾顺亲视国政为止，正献王一直青云直上，
梁氏对他是很垂青的。因此，他对梁氏感恩戴德，赞不绝口。碑
文“梁崩哲姜……揚茲貞民，馨香奕世”(同上)便是最好的说
明。

正献王最得势时，即梁氏专权时期，亦即永安二年(1099年)
以前，假定他这时三十岁左右，到他死时，假定为正德三年(11
29年)，相距三十年左右，即死时约六十岁左右。据上海自然博
物馆对墓主人颅骨鉴定：“年令为50—60岁左右的男性颅骨”。
这与正献王死年相符。

正献王若死于正德三年(1129年)，为什么到了西夏第八代
皇帝遵顼时才给他树碑立传？这可能与皇室内的权力斗争有关。
梁氏一门二后在政治上覆天后，政权掌握在乾顺手里。(1099—
1139年)执政四十年；乾顺死后，其子仁孝立，执政五十四年(1139—
1193年)，仁孝死后，子纯祐立(1193—1206年)，
镇夷郡王安全勾结纯祐母罗氏，发动宫廷政变，夺了纯祐的权。
安全自立为王，执政五年(1206—1211年)，又为齐王彥忠之
子遵顼所废。彥忠在仁孝时，“任得敬官其能，中以蜚语，贬守凉
州”。遵顼四十八岁执政。他父亲“材器英敏，善骑射，饒武略，
遇事敢为。(《西夏书事》卷三十九)，对于这样一位名将，却
被“贬守凉州”。遵顼对他父亲的“遭遇”，当然很清楚，这很
可能使他对历史上因与梁氏一门有关系而受株连的将领，平反昭
雪，恢复名誉，追官赠爵。

人物考

风角城皇帝

西夏陵墓出土西夏文残碑 M108:2+19(图版柒伍)有“𐵄𐵆(风角)”二字。“𐵄”前空格，“角”仅存上半部。根据残碑文字明城皇帝、白城皇帝、护城皇帝、永平皇帝等前空格，知“𐵄𐵆”亦为皇帝名，即“风角城皇帝”。

罗福苙译《妙法莲华经契序释文》(《西夏文专号》页192)中有“𐵄𐵆城皇帝”字样出现，(罗氏把“𐵄”音译为勒，“角”字未识)。“风角”为古代占候之法，以五音占候而定吉凶。《旧唐书·艺文志》：“刘孝恭著《风角》十卷。”西夏人大概取“风角”以占候定吉凶，以示皇帝之圣明。故曰“风角城皇帝”。

谁是“风角城皇帝”？史书失记。但在《妙法莲华经契序》里有这样一段记载：“其后，风角城皇帝，使用本国语言，起行番^①礼，制造文字，翻译经典，武英特出，功业殊妙，为民造福，莫可比拟”。

西夏十主，据《宋史·夏国传》，唯有“元昊自制蕃书，命野利仁荣演绎之，成十二卷”。“教国人纪事用蕃书，而译《孝经》、《尔雅》、《四言杂字》为蕃语。《梦溪笔谈》说：“其徒遇乞^②，先创造蕃书，独居一楼上，累年方成，至是献之。元昊乃改元，制衣冠、礼乐、下令国中悉用蕃书、胡礼。”元昊向宋上表云：“臣……制小蕃文字，改大汉衣冠、革乐之五音、截礼

① 此据西夏文新译，与罗译略有出入，如：“使用本国语言，起行番礼”句，罗译为“以隆重本国语言发起”。

② 遇乞疑野利仁荣。

之九拜。”^① 由此可以断定，“風角城皇帝”不是别人，而是西夏开国皇帝景宗元昊。

明城皇帝

西夏陵墓出土的西夏文残碑，有几处出现“𐵄𐵈𐵉𐵋”明城皇帝。例如M108:2+19（图版柒伍）有“𐵄𐵈𐵉𐵋𐵇𐵆𐵇𐵈𐵉𐵋明城皇帝所褒宝座”。同一墓出土的汉文碑M108H:71+74+95（图版玖伍）“崇宗践位，雖总覽乾（坤）”，西夏文的“明城皇帝”前一行“為謀取宋將郭成……”。后一行：“尊者旨城中興……”。汉文碑“崇宗践位”前一行：“太后親征懷德軍……”。后一行：“上即令公城中興”。《宋史·地理志》，“懷德軍本平夏城”。《宋史·章綏傳》，“夏主遂奉其母合將數十萬兵圍攻平夏城”。《西夏書事》云：“梁氏謀舉國爭之，與乾順計曰：平夏視諸壘最大，宋將郭成最知兵力，兵法，攻其堅則瑕自破”。由上可以看出，西夏文前一行“宋將郭成”与汉文前一行“太后親征……”完全一致。后一行“尊者旨城中興”与汉文“上即令公城中興”。也完全相同。由此可知：“明城皇帝所褒宝座”，即“崇宗践位”。“明城皇帝”亦即崇宗乾順无疑。崇宗是西夏第四代皇帝，三岁即位，五十七岁卒，在位五十四年，謚曰聖文皇帝。崇宗践位仅三岁，梁氏摄政，“雖总覽乾坤”云云，不过是句套语。

白城皇帝

西夏文M108:40+85（图版捌貳）有“（天儀）治平元年白城帝幼生（小）时”。“天儀”虽然仅存“仪”字下部一真笔画，但治平二字很完整。“天儀治平”為崇宗乾順的年号。据史书记

① 《宋史·夏国傳》没有“革乐之五音，裁礼之九拜”。今据《西夏書事》卷十三。